

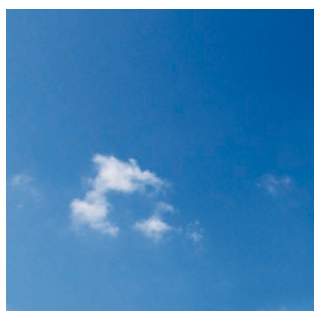
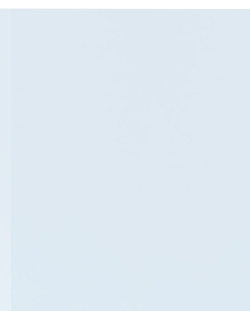


中油燃氣集團有限公司

CHINA OIL AND GAS GROUP LIMITED

(於百慕達註冊成立之有限公司)

股份代號：603





目錄

	頁次
財務摘要	3
業務分佈圖	4
公司資料	5
綜合中期簡明全面收益表	6
綜合中期簡明資產負債表	8
綜合中期簡明權益變動表	10
綜合中期簡明現金流量表	12
簡明綜合財務報表附註	13
董事局報告	25

企業文化

我們的文化：

- 誠信
- 效益
- 卓越
- 和諧

我們的使命：

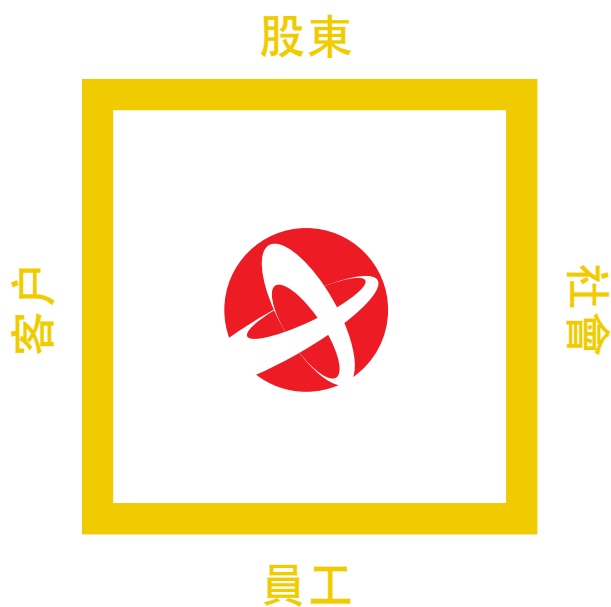
發展環保能源，
保障持續發展，
造福人類未來。

我們的宗旨：

為客戶創造價值；
為股東創造利益；
為員工創造前途；
為社會創造繁榮。

我們的願景：

將集團發展成為
世界有影響的環保潔淨能源企業。



正方四邊，同步伸延，事業發展，共創明天！

財務摘要

附註	(六個月) 二零一零年 一月一日至 六月三十日	(六個月) 二零零九年 一月一日至 六月三十日	(增加／ 減少)	(十二個月) 二零零九年 一月一日至 十二月三十一日
營業額(百萬港元)	1,102	796	38%	1,721
毛利(百萬港元)	312	209	49%	408
燃氣銷售總量(百萬立方米)	662	471	41%	965
燃氣管輸總量(百萬立方米)	521	416	25%	824
期內／年內溢利(百萬港元)	195	151	29%	253
本公司權益持有人應佔溢利(百萬港元)	87.8	79.8	10%	132
每股盈利(港仙)	1.79	1.76	2%	2.96
資產總額(百萬港元)	3,937	2,861	38%	3,365
資產淨值(百萬港元)	3,003	2,029	48%	2,223
每股資產淨值(港仙)	(a) 60.65	45.52	33%	49.86
每股現金(港仙)	(b) 23.95	15.18	58%	24
平均權益回報(%)	(c) 3.36	4.06		6.4
市賬率	(d) 1.38	0.81		1.81
期末／年末每股市值(港元)	0.84	0.37		0.90
市值(百萬港元)	4,159	1,649		4,012

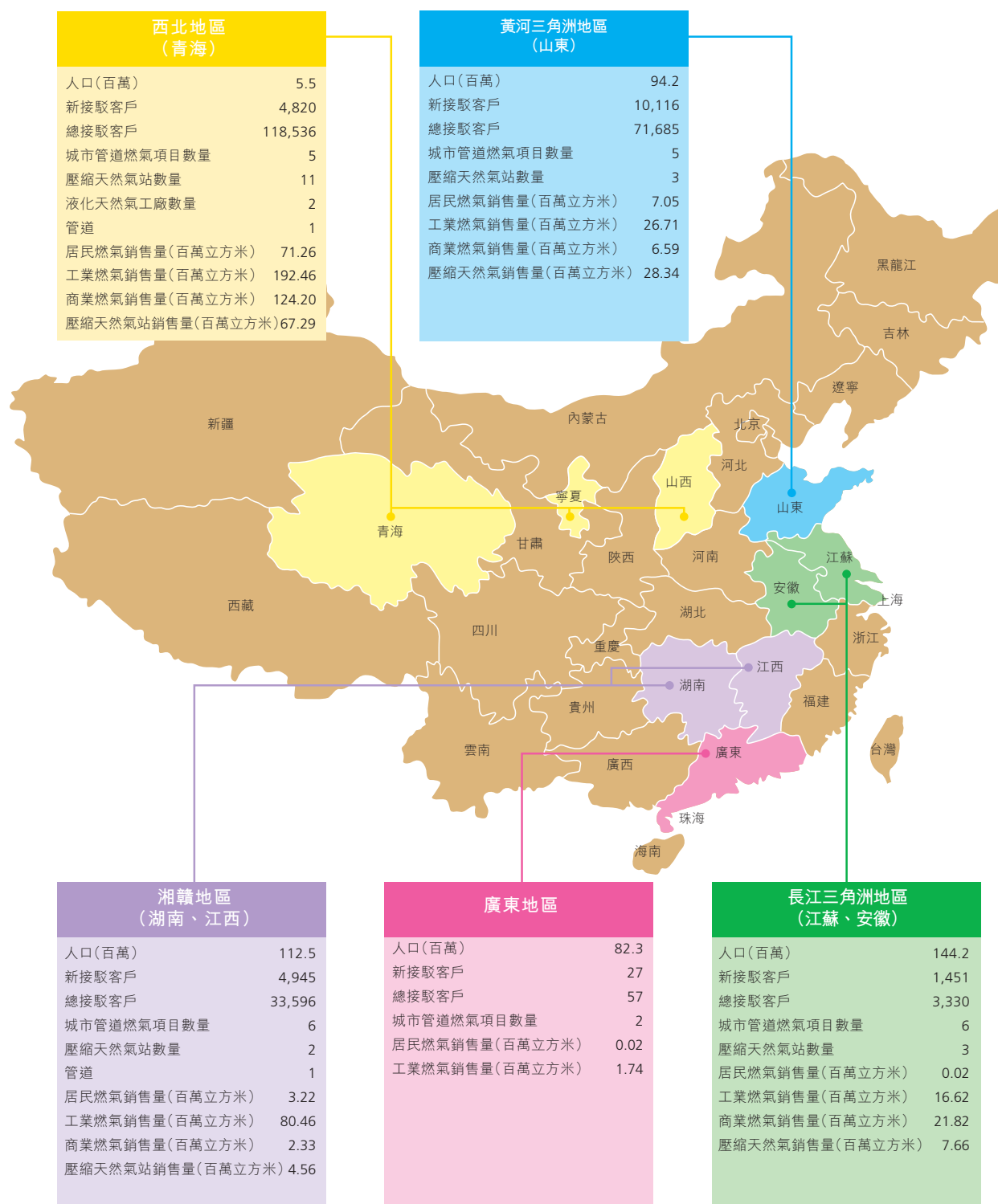
附註：

(a)	資產淨值 已發行繳足普通股股數
(b)	現金及現金等值項目 已發行繳足普通股股數
(c)	本公司權益持有人應佔溢利 本公司權益持有人應佔平均股本
(d)	於期末／年末每股市值 每股資產淨值

業務分佈圖

於5個主要市場的強勁業務

本集團已於 9 個省中 5 個主要地區的 24 个城市設立 49 個項目公司，並擁有 24 个城市燃氣特許經營權



公司資料

董事局

執行董事

許鉄良(主席兼行政總裁)

張 成

獨立非執行董事

李雲龍

史訓知

彭 龍

王廣田

公司秘書

陳婉榮 *ACIS, ACS, MHKIoD*

授權代表

許鉄良

陳婉榮

審核委員會

李雲龍(主席)

史訓知

彭 龍

王廣田

薪酬委員會

李雲龍(主席)

彭 龍

王廣田

張 成

提名委員會

王廣田(主席)

彭 龍

李雲龍

張 成

核數師

丁何關陳會計師行

法律顧問

(關於香港法律)

李偉斌律師行

(關於中國法律)

北京市華澳律師事務所

主要股份過戶登記處

Butterfield Fulcrum Group (Bermuda) Limited

Rosebank Centre

11 Bermudiana Road

Pembroke HM 08

Bermuda

香港股份過戶登記分處

香港中央證券登記有限公司

香港

灣仔

皇后大道東 183 號

合和中心

17 樓 1712-1716 室

註冊辦事處

Clarendon House

2 Church Street

Hamilton HM 11

Bermuda

總辦事處及香港之主要營業地點

香港

銅鑼灣

告士打道 255-257 號

信和廣場

28 樓 2805 室

主要往來銀行

香港上海滙豐銀行有限公司

股份代號

603

網址及電郵地址

網址：<http://www.hk603.com>

電郵地址：info@hk603.com

中期業績

中油燃氣集團有限公司(「本公司」)董事(「董事」)局(「董事局」)宣佈，本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一零年六月三十日止六個月(「本期間」)之未經審核綜合中期簡明業績。

本期間之未經審核綜合中期簡明財務資料未經審核，但已由本公司審核委員會(「審核委員會」)審閱。

綜合中期簡明全面收益表 二零一零年一月一日至六月三十日期間

	附註	未經審核 (六個月) 二零一零年 一月一日至 六月三十日 千港元	未經審核 (六個月) 二零零九年 一月一日至 六月三十日 千港元
營業額	3	1,101,951	795,767
其他收入及收益，淨額	4	1,354	35,138
利息收入		3,990	883
購買、服務及其他		(790,317)	(587,203)
僱員薪酬費用		(25,905)	(22,679)
折舊及攤銷費用		(5,189)	(8,796)
利息費用	5	(10,381)	(5,858)
其他開支		(30,407)	(30,219)
除稅前溢利	6	245,096	177,033
稅項	7	(50,531)	(25,875)
期內溢利		194,565	151,158
其他全面收益：			
換算海外業務之滙兌差額		(75)	(1,439)
期內其他綜合開支，除稅後		(75)	(1,439)
期內全面收益總額		194,490	149,719

綜合中期簡明全面收益表（續）
二零一零年一月一日至六月三十日期間

以下人士應佔溢利：

本公司權益持有人
 非控制權益

以下人士應佔全面收益總額：

本公司權益持有人
 非控制權益

每股盈利

— 基本
 — 攤薄

附註

8

未經審核 (六個月) 二零一零年 一月一日至 六月三十日 千港元	未經審核 (六個月) 二零零九年 一月一日至 六月三十日 千港元
87,786	79,800
106,779	71,358
194,565	151,158
87,711	78,361
106,779	71,358
194,490	149,719
1.794 港仙	1.758 港仙
1.771 港仙	—

綜合中期簡明資產負債表
於二零一零年六月三十日

	附註	未經審核 於二零一零年 六月三十日 千港元	經審核 於二零零九年 十二月三十一日 千港元
非流動資產			
物業、廠房及設備		1,206,902	1,213,519
租賃土地及土地使用權		70,410	72,095
商譽		627,068	627,068
其他無形資產		5,080	5,127
於聯營公司之權益		2,250	2,461
可供出售財務資產		2,155	452
非流動資產總值		1,913,865	1,920,722
流動資產			
存貨		51,158	54,040
按公平值經損益入賬之財務資產		216,721	57,537
按金、貿易及其他應收款項	10	568,395	262,603
現金及現金等值項目		1,186,391	1,069,717
流動資產總值		2,022,665	1,443,897
流動負債			
貿易及其他應付款項	11	595,931	727,109
銀行及其他借貸		263,670	338,540
當期應付稅項		645	14,225
流動負債總額		860,246	1,079,874
流動資產淨值		1,162,419	364,023
總資產減流動負債		3,076,284	2,284,745

綜合中期簡明資產負債表（續）
於二零一零年六月三十日

	附註	未經審核 於二零一零年 六月三十日 千港元	經審核 於二零零九年 十二月三十一日 千港元
非流動負債			
銀行及其他借貸		52,739	51,592
遞延稅項負債		20,068	10,405
非流動負債總額		72,807	61,997
資產淨值		3,003,477	2,222,748
權益			
本公司權益持有人應佔股本及儲備			
股本	12	49,509	44,579
儲備		2,272,395	1,587,493
		2,321,904	1,632,072
非控制權益		681,573	590,676
總權益		3,003,477	2,222,748

綜合中期簡明權益變動表

截至二零一零年六月三十日止期間

	本公司權益持有人應佔							非控制 權益 總額	
	已發行 股本 千港元	股份 溢價賬 千港元	資本 贖回儲備 千港元	其他 資本儲備 千港元	匯兌波動 儲備 千港元	購股權 儲備 千港元	累計 虧損 千港元		
於二零一零年一月一日	44,579	1,968,998	893	81,480	46,372	2,332	(512,582)	1,632,072	590,676 2,222,748
二零一零年權益變動									
換算海外業務之匯兌差額	-	-	-	-	(75)	-	-	(75)	- (75)
本期間溢利	-	-	-	-	-	-	87,786	87,786	106,779 194,565
本期間全面收益總額	-	-	-	-	(75)	-	87,786	87,711	106,779 194,490
權益結算以股份為 基準之付款	-	-	-	-	-	2,798	-	2,798	- 2,798
少數股東之注資	-	-	-	-	-	-	-	-	12,462 12,462
支付股息予少數股東	-	-	-	-	-	-	-	-	(28,344) (28,344)
購回本身股份	(70)	(6,028)	70	-	-	-	(70)	(6,098)	- (6,098)
經配售股份發行股份， 扣除發行費用	5,000	600,421	-	-	-	-	-	605,421	- 605,421
抵銷累計虧損	-	(600,000)	-	-	-	-	600,000	-	- -
於二零一零年六月三十日	49,509	1,963,391	963	81,480	46,297	5,130	175,134	2,321,904	681,573 3,003,477

綜合中期簡明權益變動表（續）
截至二零一零年六月三十日止期間

	本公司權益持有人應佔								非控制 權益 總額	
	已發行 股本 千港元	股份 溢價賬 千港元	資本 贖回儲備 千港元	其他 資本儲備 千港元	匯兌波動 儲備 千港元	購股權 儲備 千港元	累計 虧損 千港元	總額 千港元		
於二零零九年一月一日	44,579	1,968,998	893	23,626	47,546	-	(586,818)	1,498,824	405,004	1,903,828
二零零九年權益變動										
換算海外業務之匯兌差額	-	-	-	-	(1,439)	-	-	(1,439)	-	(1,439)
本期間溢利	-	-	-	-	-	-	79,800	79,800	71,358	151,158
本期間全面收益總額	-	-	-	-	(1,439)	-	79,800	78,361	71,358	149,719
支付股息予少數股東	-	-	-	-	-	-	-	-	(24,480)	(24,480)
於二零零九年六月三十日	44,579	1,968,998	893	23,626	46,107	-	(507,018)	1,577,185	451,882	2,029,067

綜合中期簡明現金流量表
二零一零年一月一日至六月三十日期間

	未經審核 (六個月) 二零一零年 一月一日至 六月三十日 千港元	未經審核 (六個月) 二零零九年 一月一日至 六月三十日 千港元
經營業務之(所用)／所得現金淨額	(239,309)	112,321
投資活動之所用現金淨額	(140,346)	(111,863)
融資活動之所得／(所用)現金淨額	496,329	(53,693)
現金及現金等值項目增加／(減少)淨額	116,674	(53,235)
期初現金及現金等值項目	1,069,717	731,151
匯率變動影響	—	(1,025)
期終現金及現金等值項目	1,186,391	676,891

簡明綜合財務報表附註

(1) 一般資料

本公司為於百慕達註冊成立之獲豁免有限公司。其股份自一九九三年五月二十八日起在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市。本公司註冊辦事處位於Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda。本公司之主要營業地點為香港銅鑼灣告士打道255-257號信和廣場28樓2805室。本公司為投資控股公司。

(2) 編製基準

本集團之未經審核綜合中期簡明財務資料乃依據香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈之香港會計準則「香港會計準則」第34號「中期財務報告」而編製，並符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)之適用披露條文。

此等未經審核綜合中期簡明財務資料乃依據歷史成本慣例而編製，並經重估按公平值列賬之按公平值經損益入賬之財務資產所修訂。

本報表所呈報之未經審核綜合中期簡明財務資料須與本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之年報所載之綜合財務報表及其附註一併閱讀。

本未經審核綜合中期簡明財務資料所採用的會計政策及計算方法，均與截至二零零九年十二月三十一日止年度之綜合財務報表內所採用的會計政策及計算方法一致，惟以下所述除外。

以下新訂／經修訂準則已於二零一零年一月一日開始之財政年度首次強制採納：

香港財務報告準則第2號(修訂本)闡明其範疇及集團公司以現金結算之股份支付交易在以收取貨品或服務之實體並無責任結算以股份支付之交易時，於該實體之獨立或個別財務報表入賬之會計處理。此等修訂不大可能對本集團構成任何財務影響。

簡明綜合財務報表附註(續)

(2) 編製基準(續)

香港財務報告準則第3號(經修訂)引入與業務合併相關會計處理之一系列變動，該等變動將對已確認商譽之金額、收購發生期間已報告業績及未來報告之業績產生影響。該等變動包括但不限於：(i) 引入按公平值計量非控制權益之選擇；(ii) 確認重新計量緊接業務合併(以分步收購方式)前實體持有之被收購方權益公平值所產生之收益或虧損；(iii) 收購所產生之成本撥作支出；(iv) 於收購日以通常在收益表中反映之後續變動確認或然代價之公平值；及(v) 收購雙方於收購前已存在之關係之獨立會計處理。此等修訂不大可能對本集團構成任何財務影響。

香港會計準則第27號(經修訂)要求將一間附屬公司所有者權益之變動(並未失去控制權)作為一項股權交易入賬。因此，該變動對商譽並無影響，亦不會產生收益或虧損。此外，經修訂準則改變了附屬公司所產生虧損以及失去附屬公司控制權之會計處理。其他後續修訂乃對香港會計準則第7號現金流量表、香港會計準則第12號所得稅、香港會計準則第21號匯率變動之影響、香港會計準則第28號於聯營公司之投資及香港會計準則第31號於合營企業之權益作出。此等修訂不大可能對本集團構成任何財務影響。

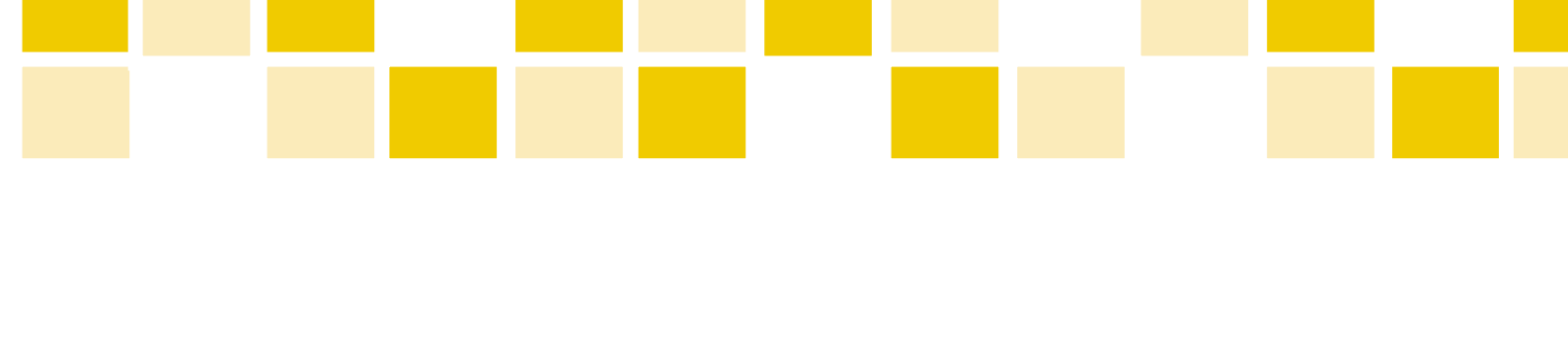
下列新訂及經修訂準則、修訂及詮釋已頒佈但尚未於二零一零年一月一日開始之財政年度生效，且未獲提早採納：

於以下日期開始或其後之
會計期間生效

香港財務報告準則第9號金融工具	二零一三年一月一日
香港會計準則第24號(經修訂)關連方披露	二零一一年一月一日
香港(國際財務報告詮釋委員會)–詮釋第14號(修訂本)最低融資要求 之預付款項	二零一一年一月一日
香港(國際財務報告詮釋委員會)–詮釋第19號以權益工具消除金融負債	二零一零年七月一日

除上述者外，香港會計師公會亦頒佈對香港財務報告準則(二零一零年)之改進，其中載列對多項香港財務報告準則作出之修訂，旨在刪去不一致之條文及澄清措辭。除香港財務報告準則第3號及香港會計準則第27號之修訂於二零一零年七月一日或之後開始之年度期間生效外，其他修訂均於二零一一年一月一日或之後開始之年度期間生效，惟各項準則或詮釋均設有個別過渡性條文。

管理層正評估該等新訂及經修訂準則、修訂及詮釋之影響，惟目前未能說明該等新訂及經修訂準則、修訂及詮釋會否對本集團之經營業績及財務狀況有重大影響。



簡明綜合財務報表附註（續）

(3) 分部資料

本集團執行董事為主要經營決策者，原因是彼等就資源分配及表現評估共同作出策略決定。本集團主要從事在中國銷售天然氣及燃氣管道建造及接駁。本集團幾乎所有可識別資產均位於中國。就資源分配及表現評估而向本集團執行董事報告之資料集中於產品或服務類型。各種產品或服務由本集團內一個單獨業務單位管理，其表現乃予以獨立評估。本集團根據香港財務報告準則第8號之經營分部則如下：

- 天然氣及其他相關產品之銷售及分銷
- 燃氣管道建造及接駁

簡明綜合財務報表附註(續)

(3) 分部資料(續)

以下為評估期間按經營分部劃分本集團營業額及業績之分析：

該等業務之分部資料呈列如下：

截至二零一零年六月三十日及二零零九年六月三十日止期間之收益表

業務分部

截至二零一零年六月三十日止期間：

	天然氣及其他 相關產品之 銷售及分銷 千港元	燃氣管道 建造及接駁 千港元	本集團 千港元
分部收入及業績			
外部客戶銷售額	945,725	156,226	1,101,951
分部業績	214,726	96,909	311,635
利息收入			3,990
按公平值經損益入賬之財務資產 出售虧損			(169)
按公平值經損益入賬之財務資產 公平值收益			372
財務成本			(10,381)
未分配企業開支			(60,351)
除稅前溢利			245,096
稅項			(50,531)
本期間溢利			194,565

簡明綜合財務報表附註(續)

(3) 分部資料(續)

截至二零零九年六月三十日止期間：

	天然氣及其他 相關產品之 銷售及分銷 千港元	燃氣管道 建造及接駁 千港元	本集團 千港元
分部收入及業績			
外部客戶銷售額	736,485	59,282	795,767
分部業績	173,020	35,544	208,564
利息收入			883
按公平值經損益入賬之財務資產			
公平值收益			25,116
財務成本			(5,858)
未分配企業開支			(51,672)
除稅前溢利			177,033
稅項			(25,875)
本期間溢利			151,158

簡明綜合財務報表附註(續)

(4) 其他收入及收益，淨額

	未經審核 (六個月) 二零一零年 一月一日至 六月三十日 千港元	未經審核 (六個月) 二零零九年 一月一日至 六月三十日 千港元
政府補貼	281	1,466
股息收入	36	919
按公平值經損益入賬之財務資產公平值收益	372	25,116
其他	665	7,637
	1,354	35,138

(5) 利息費用

	未經審核 (六個月) 二零一零年 一月一日至 六月三十日 千港元	未經審核 (六個月) 二零零九年 一月一日至 六月三十日 千港元
以下各項之利息：		
銀行貸款	10,340	5,858
證券買賣賬戶	41	—
	10,381	5,858

簡明綜合財務報表附註(續)

(6) 除稅前溢利

	未經審核 (六個月) 二零一零年 一月一日至 六月三十日 千港元	未經審核 (六個月) 二零零九年 一月一日至 六月三十日 千港元
按公平值經損益入賬之財務資產出售虧損	169	315
按公平值經損益入賬之財務資產之公平值虧損	-	789
匯兌虧損	1,033	-

(7) 稅項

根據中國所得稅規則及條例，中國企業所得稅撥備以本集團旗下公司應課稅溢利按法定稅率 25% (二零零九年：25%) 計算，惟若干中國附屬公司可自其投入運作後首個錄得利潤年度起計首兩年豁免繳付中國企業所得稅，而該等附屬公司於其後三年可獲 50% 之中國企業所得稅之稅務寬減。中國企業所得稅乃計入此等稅務優惠後計提。

由於本集團內須繳納香港利得稅的附屬公司於本期間並無任何應課稅溢利 (二零零九年：無)，故本期間並無為該等公司計提香港利得稅撥備。

	未經審核 (六個月) 二零一零年 一月一日至 六月三十日 千港元	未經審核 (六個月) 二零零九年 一月一日至 六月三十日 千港元
本期稅項及期內稅項支出：		
香港以外地區之稅項	50,531	25,875

簡明綜合財務報表附註(續)

(8) 每股盈利

(a) 每股基本盈利

	未經審核 (六個月) 二零一零年 一月一日至 六月三十日 每股 港仙	未經審核 (六個月) 二零零九年 一月一日至 六月三十日 每股 港仙
每股基本盈利	1.794	1.758

以下為計算每股基本盈利所用之盈利及普通股加權平均數：

	未經審核 (六個月) 二零一零年 一月一日至 六月三十日 千港元	未經審核 (六個月) 二零零九年 一月一日至 六月三十日 千港元
本公司權益持有人應佔本期間溢利	87,711	78,361
計算每股基本盈利所用之盈利	87,711	78,361
	股份 數目	股份 數目
就計算每股基本盈利之普通股加權平均數	4,890,242,953	4,457,856,213

簡明綜合財務報表附註(續)

(8) 每股盈利(續)

(b) 每股攤薄盈利

	未經審核 (六個月) 二零一零年 一月一日至 六月三十日 每股 港仙	未經審核 (六個月) 二零零九年 一月一日至 六月三十日 每股 港仙
每股攤薄盈利	1.771	不適用

本期間每股攤薄盈利乃根據本公司權益持有人應佔溢利87,711,000港元及股份加權平均數4,952,278,706股(即期內已發行股份加權平均數，加上假設所有未行使之購股權均已獲行使而被視作無償發行之股份加權平均數62,035,753股)計算。

	二零一零年 千港元
本公司權益持有人應佔本期間溢利	87,711
計算每股攤薄盈利所用之溢利	87,711
	二零一零年 股份數目
就計算每股基本盈利之普通股加權平均數	4,890,242,953
根據本公司購股權計劃視為發行股份之影響	62,035,753
就計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數	4,952,278,706

由於期內並無發行在外之潛在攤薄普通股，故並未提呈截至二零零九年六月三十日止期間之每股攤薄盈利。

簡明綜合財務報表附註(續)

(9) 股息

期內概無向股東派付任何中期股息(二零零九年：無)。

(10) 按金、貿易及其他應收款項

按金、貿易及其他應收款項包括貿易應收款項，其賬齡分析如下：

即期至 90 日
91 至 180 日
超過 180 日

未經審核 於二零一零年 六月三十日 千港元	經審核 於二零零九年 十二月三十一日 千港元
38,064	31,232
6,126	1,629
44,729	44,596
88,919	77,457

(11) 貿易及其他應付款項

貿易及其他應付款項包括貿易應付款項，其賬齡分析如下：

即期至 90 日
91 至 180 日
超過 180 日

未經審核 於二零一零年 六月三十日 千港元	經審核 於二零零九年 十二月三十一日 千港元
58,983	71,498
39,963	23,731
41,335	37,082
140,281	132,311

簡明綜合財務報表附註(續)

(12) 股本

	股份數目	金額 千港元
於二零零九年六月三十日、二零零九年十二月三十一日及 二零一零年六月三十日每股面值 0.01 港元之法定普通股	125,000,000,000	1,250,000
於二零零九年六月三十日及二零零九年十二月三十一日 每股面值 0.01 港元之普通股	4,457,856,213	44,579
配售股份(附註a)	500,000,000	5,000
已購回股份(附註b)	(7,000,000)	(70)
於二零一零年六月三十日每股面值 0.01 港元之普通股	4,950,856,213	49,509

股本之變動如下：

- (a) 於二零一零年一月二十六日，本公司與配售代理(德意志銀行香港分行)、賣方(Sino Advance Holdings Limited 及 Sino Vantage Management Limited)及許鉄良先生訂立配售及認購協議。據此，配售代理已同意按全面包銷基準，作為賣方之代理向不少於六名獨立專業或機構投資者配售最多 500,000,000 股現有股份，作價每股股份 1.25 港元。此外，根據配售及認購協議，賣方已有條件地同意按每股認購股份 1.25 港元之價格(扣除配售事項成本前)，認購認購股份。認購事項所得款項淨額約 606,000,000 港元擬用於投資及開發天然氣及煤層氣等主要業務。每股認購股份淨價(扣除配售事項之有關成本後)約為 1.21 港元。
- (b) 本公司於聯交所購回其股份如下：

購回股份月份	普通股數目	每股普通股價格		已付總代價
		最高	最低	
二零一零年五月	7,000,000	0.890 港元	0.860 港元	6,077,600 港元

以上普通股其後已註銷。購回股份已付溢價 6,028,000 港元(二零零九年：無)於股份溢價賬扣除。購回股份面值 70,000 港元(二零零九年：無)已轉撥至資本贖回儲備。



簡明綜合財務報表附註(續)

(13) 結算日後事項

於二零一零年七月十六日，本公司之一間全資附屬公司與江西省萍鄉市人民政府(「萍鄉政府」)訂立一份天然氣利用項目合作協議，據此，萍鄉政府同意本集團在現有於萍鄉市經濟開發區的燃氣項目投資及建設的基礎上，全面進入中國江西省萍鄉市(包括所有區及縣)投資開發天然氣綜合利用項目及相關天然氣供氣站業務。

(14) 中期財務報表之批准

簡明綜合中期財務報表已於二零一零年八月二十日獲董事局批准及授權刊發。

董事局報告

管理層討論及分析

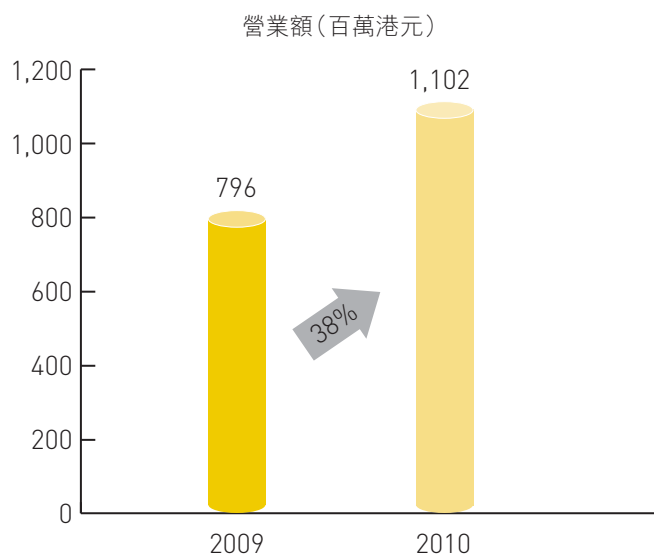
本集團主要從事天然氣及能源相關業務之投資、營運及管理。本集團天然氣業務包括在中國之管道城市燃氣業務、天然氣(「CNG」)供氣站業務、液化天然氣(「LNG」)業務、管道設計及建設、燃氣輸送及物流業務。

業務回顧

截至二零一零年六月三十日，本集團已於全中國的9個省5大區域24個城市成立了項目公司共49個，擁有城市特許經營權24個。

為了配合本集團戰略發展的擴展的五大重點區域，市場發展是二零一零年初以來本集團專注的重點工作。進入二零一零年，本集團已與中石油煤層氣有限公司(「中石油煤層氣」)成功訂立具排他性之戰略合作協議，收購銀川市永寧縣精誠天然氣有限公司的60%股權，與中石油昆崙天然氣利用有限公司訂立合作框架協議，並與萍鄉政府訂立天然氣利用項目合作協議。於二零一零年上半年，本集團新開發居民用戶約1萬9千戶，工業用戶70家，商業用戶超過300家，若干管道天然氣特許經營權獲准延伸至鄰近市縣。透過量化市場發展，市場開發比去年同期(「去年同期」)增長達五倍。發展新市場及擴展原有市場仍將為二零一零年餘下時間本集團的工作重點。

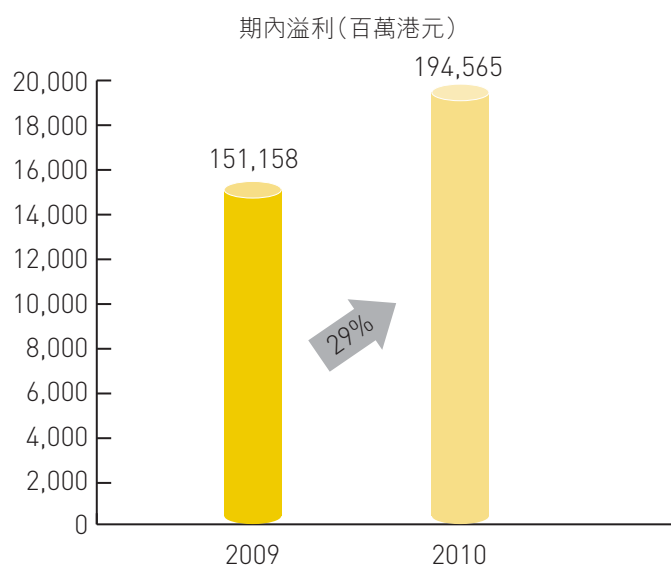
財務業績



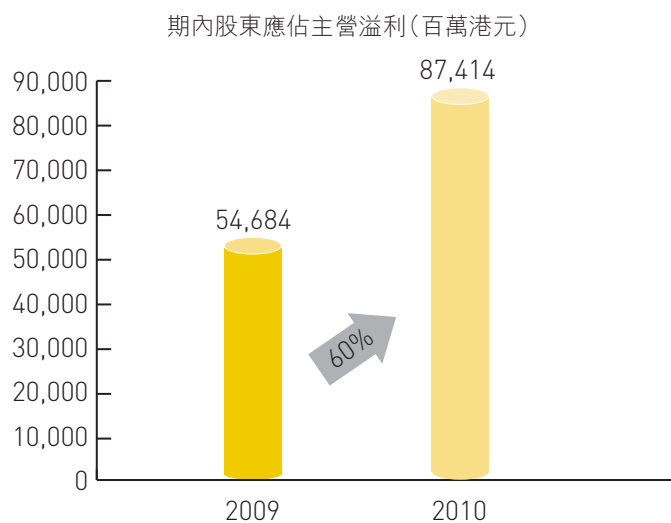
截至二零一零年六月三十日止六個月(「本期間」)，本集團錄得營業額1,101,951,000港元，較去年同期之795,767,000港元增長約38%。本集團之銷售成本為790,317,000港元(二零零九年：587,203,000港元)，增長約

董事局報告

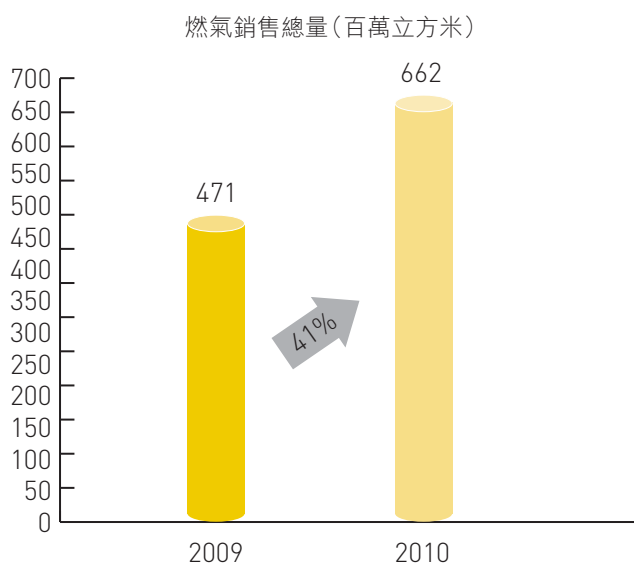
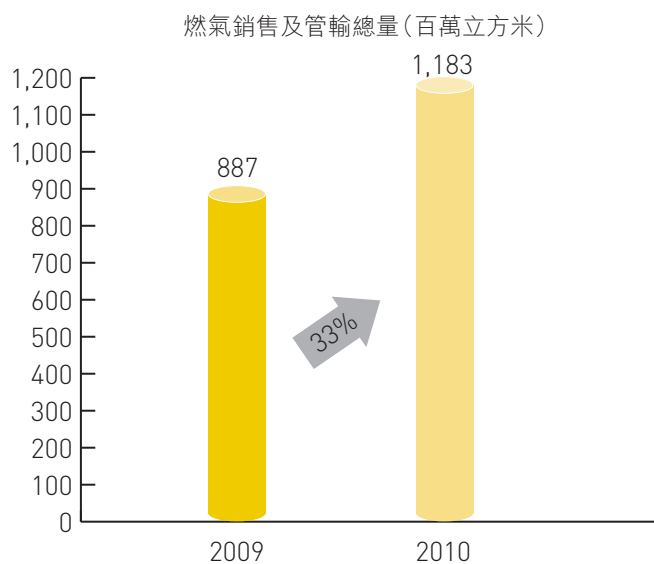
36%。毛利為311,635,000港元(二零零九年：208,564,000港元)，增長約49%。本期間溢利為194,565,000港元(二零零九年：151,158,000港元)，而本集團股東應佔溢利為87,786,000港元(二零零九年：79,800,000港元)，較去年同期相比分別增長29%及10%。兩個期間之每股基本盈利分別為1.794港仙及1.758港仙。



毛利率上漲2%，主要由於天然氣銷售增加28%及本期間已收取之接駁費收入增加164%所致。過去數年來，本集團持續投資中國之綜合天然氣業務。雖然部分投資是由最初階段逐步建設而成，但困難時期已經逐漸渡過，收穫季節即將展開。於二零一零年上半年，本集團成功開發若干住宅地區，因此，本集團之燃氣管道建造及接駁收入由總營業額之7%急增至本期間的14%。本集團股東應佔去年同期溢利包括了財務資產未變現溢利25,116,000港元。本期間該項未變現收入對本集團並無貢獻。在撇除去年同期一次性收入後，股東應佔溢利增長達61%。

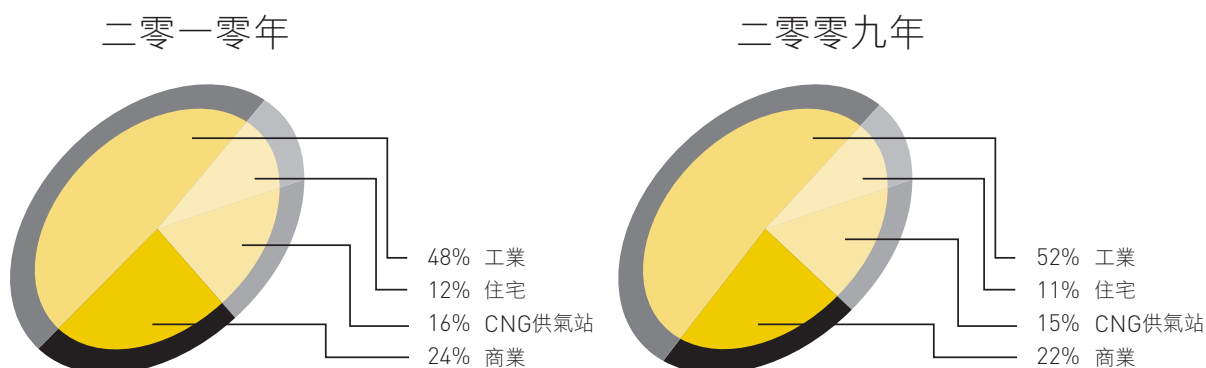


董事局報告



於本期間，本集團之燃氣銷售及管輸總量達1,183,000,000立方米，較去年同期887,000,000立方米相比錄得整體增長33%。燃氣銷售總量從去年同期471,000,000立方米增加41%至本期間662,000,000立方米；其中24%(二零零九年：22%)來自商業消費；48%(二零零九年：52%)來自工業消費；12%(二零零九年：11%)來自家居消費；16%(二零零九年：15%)來自CNG供氣站。

董事局報告



中期股息

董事局決議不宣派截至二零一零年六月三十日止六個月之中期股息(二零零九年六月三十日：無)。

流動資金及財務資源

財務狀況

本集團維持穩健之財務狀況。於二零一零年六月三十日，本集團之現金及現金等值項目約為1,186,391,000港元(二零零九年十二月三十一日：1,069,717,000港元)。本集團之總借貸為316,409,000港元(二零零九年十二月三十一日：390,132,000港元)，乃為中油中泰燃氣有限責任公司(「中油中泰」)在中國經營燃氣業務所作之銀行及其他借貸，較二零零九年十二月三十一日減少約19%。

於二零一零年六月三十日，本集團有總資產3,936,530,000港元(二零零九年十二月三十一日：3,364,619,000港元)，其中流動資產為2,022,665,000港元(二零零九年十二月三十一日：1,443,897,000港元)。本集團總負債為933,053,000港元(二零零九年十二月三十一日：1,141,871,000港元)，其中流動負債為860,246,000港元(二零零九年十二月三十一日：1,079,874,000港元)。以總負債相當於總權益之百分比計算之本集團資產負債比率為31%(二零零九年：51%)。本集團之流動比率為2.35(二零零九年：1.34)，而速動比率為2.29(二零零九年：1.29)。這反映本集團財政穩健，資產負債比率偏低，現金充裕，為本集團未來擴展業務的資金需求，作好了充足的準備。

股本架構

於二零一零年一月二十六日，本公司與德意志銀行香港分行訂立配售及認購協議發行500,000,000股股份及籌得約606,000,000港元的所得款項淨額。

於二零一零年六月三十日，本公司的已發行股本為49,508,562.13港元分成4,950,856,213股每股面值0.01港元之股份。



董事局報告

資本投資及承擔

於本期間內，本集團並無產生或承諾任何重大投資或資本開支。

僱員及酬金政策

於二零一零年六月三十日，本集團共有員工約1,450名（二零零九年：1,280名）。大部分僱員駐於中國。本集團以僱員之工作表現、工作經驗及專業資格以及現行市場慣例而釐定其僱員酬金。

資產抵押

於二零一零年六月三十日，本集團並無資產被抵押（二零零九年：無）。

或然負債

於二零一零年六月三十日，本集團並無任何重大或然負債（二零零九年：無）。

貨幣及利率風險

本集團之銷售額以人民幣計值，而投資則主要以港元結算。本集團預期並無重大貨幣風險，並無作出貨幣及利率風險管理或相關對沖。董事局會視乎情況需要制定適當政策。

訴訟

於二零一零年六月三十日，本集團並無牽涉任何訴訟。

展望

作為本集團日後戰略計劃的一部份，本集團非常重視天然氣支線的建設，以帶來穩定的管輸收入，並提高沿支線市場對天然氣的需求。本集團預期泰州~姜堰~戴南支線將於二零一零年十月底完工，而安義~南昌支線及南通如皋~海安支線將於年底完工。同時，為了讓潮州項目順利開展，本集團將極力爭取粵東支線的建設。

就煤層氣項目而言，收集零散煤層氣生產壓縮天然氣的項目預期將於二零一零年十月底開始營運。本集團將繼續與中石油煤層氣公司加強合作，一旦煤層氣項目時間表確認，兩家液化天然氣工廠將開工建設。

董事局報告

於二零一零年六月一日，中國政府提升全國天然氣價格。截至本公告日期，本集團已收到幾乎全部地方政府有關同意提高售價的文件，所幸影響輕微。在本集團幹練的管理層及營運團隊的領導下，集團員工保持冷靜，同時採取迅速有效的行動，第一時間與地方政府溝通。這是迅速成功獲得批准的主要原因。

於本結算日後，本集團之全資附屬公司與萍鄉市政府簽訂了天然氣利用項目合作協議，本集團將盡快在下半年與當地的煤氣公司成立合資公司，以準備在年底前為最少1萬戶萍鄉市居民提供潔淨的天然氣。

另外，本集團已與濱州高新技術開發區及濱州市濱北工業園達成協議，投資總額分別約人民幣7千萬元及5千萬元。除了取得上述區域的經營權外，本集團預計此兩個區在二零一五年前銷氣量將能達到6千萬及1千萬立方米以上。

除上述投資項目外，本集團現正積極研究手頭上的多個項目，二零一零年餘下時間，本集團將繼續堅持市場發展，同時力爭邁向石油及燃氣之上游發展，因本集團認為該等資源為我國最寶貴的資產。同時，本集團將強化管理層的技術水平，提升與整體員工隊伍的溝通，彰顯本集團的文化：誠信、效益、卓越及和諧。

董事於股份之權益

於二零一零年六月三十日，董事及本公司之主要行政人員於本公司或任何相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份、相關股份及債券中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部而須知會本公司及聯交所之權益或淡倉（包括根據證券及期貨條例之有關條文而被視作或當作擁有之權益或淡倉）；或根據證券及期貨條例第352條須記錄於該條例所述之登記冊之權益或淡倉；或根據上市發行人董事進行證券交易之標準守則（「標準守則」）而須知會本公司及聯交所之權益或淡倉如下：

於本公司之股份、相關股份及債券之權益

董事姓名	身份	好倉／淡倉	附註	持有普通股 數目	佔本公司已發行 股本百分比
許鉄良	受控制法團之權益	好倉	1	321,018,300	6.48%
	受控制法團之權益	好倉	2	776,500,000	15.68%

董事局報告

附註：

1. 該等321,018,300股本公司之普通股乃透過Sino Advance Holdings Limited(「Sino Advance」)(一家在英屬維爾京群島註冊成立之有限公司，由Sino Best International Group Limited(「Sino Best」)(一家在英屬維爾京群島註冊成立之有限公司，由許鈺良先生全資及實益擁有)全資擁有)持有。
2. 該等776,500,000股本公司之普通股乃透過Sino Vantage Management Limited(「Sino Vantage」)(一家在英屬維爾京群島註冊成立之有限公司，由Sino Best(由許鈺良先生全資及實益擁有)全資擁有)持有。

除上文所披露者外，於二零一零年六月三十日，董事及本公司之行政人員概無於本公司股份、相關股份或債券中擁有須記入根據證券及期貨條例第352條規定須存置的登記冊，或根據標準守則須知會本公司及聯交所的任何權益或淡倉。

主要股東

於二零一零年六月三十日，根據證券及期貨條例第336條須存置之登記冊所記錄於本公司股份及相關股份之權益或淡倉之人士如下：

於本公司股份及相關股份之權益

股東姓名／ 名稱	身份	好倉／淡倉	附註	持有普通股 數目	佔本公司已發行 股本百分比
Sino Advance	實益擁有人	好倉	1	321,018,300	6.48%
Sino Vantage	實益擁有人	好倉	1	776,500,000	15.68%
Sino Best	受控制法團之權益	好倉	1	1,097,518,300	22.17%
New Stamina Investments Limited (「New Stamina」)	實益擁有人	好倉	2	275,000,000	5.55%
羅重	受控制法團之權益	好倉	2	275,000,000	5.55%
	家族權益	好倉	3	17,400,000	0.35%

董事局報告

附註：

1. Sino Advance及Sino Vantage由Sino Best全資擁有，而Sino Best由許鈇良先生全資及實益擁有。因此，許先生被視為於Sino Advance及Sino Vantage分別持有之321,018,300股及776,500,000股本公司普通股中擁有權益。
2. New Stamina為一家在英屬維爾京群島註冊成立之有限公司，並由羅重先生全資及實益擁有，因此，羅重先生被視為於New Stamina所持有之275,000,000股本公司普通股中擁有權益。
3. 該等17,400,000股普通股由羅重先生之配偶持有，因此，羅重先生被視為於該等股份中擁有權益。

除上文所披露者外，於二零一零年六月三十日，概無其他人士於本公司的股份或相關股份中擁有須記入根據證券及期貨條例第336條規定須存置之登記冊的任何權益或淡倉。

購股權計劃

本公司於二零零二年一月三十一日採納購股權計劃（「該計劃」）。根據該計劃，董事局可酌情提呈購股權予任何合資格參與者。合資格參與者為本公司或其附屬公司之僱員、行政人員或高級職員（包括本公司或其附屬公司之執行及非執行董事），以及任何將會或曾經為本公司或其附屬公司提供服務之供應商、專家顧問或顧問。

下表披露截至二零一零年六月三十日止六個月尚未行使購股權之詳情如下：

	授出日期	可行使期	每股行使價 港元	於二零一零年 一月一日及六月 三十日尚未行使
合資格參與者 （任何董事、主要行政人員或 主要股東除外）	二零零九年 七月三十日	二零零九年七月三十日至 二零一四年七月二十九日	0.43	100,000,000
合資格參與者總數 （任何董事、主要行政人員或 主要股東除外）				100,000,000

董事局報告

購買、贖回或出售本公司之上市證券

於截至二零一零年六月三十日止六個月，本公司已於聯交所按介乎每股0.860港元至0.890港元之價格購回7,000,000股本公司股本中每股面值0.01港元之股份。以下為有關購回之詳情：

購回股份月份	普通股數目	每股普通股價格		已付總代價
		最高	最低	
二零一零年五月	7,000,000	0.890 港元	0.860 港元	6,077,600 港元
總計	7,000,000			6,077,600 港元

除上文所披露者外，截至二零一零年六月三十日止六個月，本公司或其任何附屬公司概無購買、贖回或出售本公司之任何上市證券。

董事進行證券交易之標準守則

本公司已採納聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄十所載之標準守則作為其董事進行證券交易之操守守則。在向所有董事作出特定查詢後，本公司確認於本期間內全部董事已遵守標準守則所規定之準則。

企業管治常規

本公司已採納於二零零五年一月一日生效之上市規則附錄十四企業管治常規守則(「企業管治守則」)所載之守則條文。

截至二零一零年六月三十日止六個月，本公司已遵照企業管治守則所載之守則條文，惟偏離守則條文第A.2.1及A.4.1條者除外。

守則條文第A.2.1條訂明主席及行政總裁之職責須有所區分。許鈇良先生為本公司主席兼行政總裁。董事局相信，由同一名人士同時擔任主席及行政總裁兩個職位，可確保本集團貫徹重大決策之領導，更有效能及效率實現本集團之整體策略。董事局相信現時之安排不會損害職權及授權兩者間之平衡，而現時由經驗豐富之人才(其中有充足人數擔任獨立非執行董事)組成之董事局亦能確保此平衡。



董事局報告

企業管治守則守則條文第 A.4.1 條規定非執行董事應有特定任期及須膺選連任。獨立非執行董事(王廣田先生除外)均無特定任期，惟彼等須至少每三年一次按照本公司細則輪值告退。

除上述者外，董事認為本公司於截至二零一零年六月三十日止六個月內已符合企業管治守則所載之守則條文。

審核委員會

本公司根據企業管治守則之規定成立由本公司四名獨立非執行董事(即李雲龍先生(當主席)、史訓知先生、彭龍先生及王廣田先生)組成之審核委員會，以檢討及監察本集團之財務申報程序及內部監控。中期財務報表已經由審核委員會審閱。

承董事局命
中油燃氣集團有限公司
主席
許鈺良

香港，二零一零年八月二十日